

3. Ausschreibung UM 16.4

**ENTWICKLUNGSPROGRAMM FÜR DEN
LÄNDLICHEN RAUM (ELR) 2014-2020
AUTONOME PROVINZ BOZEN**

**LOKALER ENTWICKLUNGSPLAN
DER LOKALEN AKTIONSGRUPPE (LAG)
PUSTERTAL**

Untermaßnahme 16.4:

Förderung für die horizontale und vertikale Zusammenarbeit zwischen Akteuren der Versorgungskette zur Schaffung und Entwicklung kurzer Versorgungsketten und lokaler Märkte und für Absatzförderungsmaßnahmen in einem lokalen Rahmen im Hinblick auf die Entwicklung kurzer Versorgungsketten und lokaler Märkte.

Der Lokale Entwicklungsplan (LEP) der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) Pustertal 2014-2020 im Rahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum der Autonomen Provinz Bozen 2014-2020 unterstützt die horizontale und vertikale Zusammenarbeit zwischen verschiedenen Akteuren im Agrarsektor, in der Nahrungsmittelkette und anderen Wirtschaftsteilnehmern, insbesondere landwirtschaftliche Unternehmen, KMUs, Genossenschaften u. dgl., um sie zu einer strategischen Zusammenarbeit zu motivieren, um somit ihre Wettbewerbsfähigkeit und die Wertschöpfung zu erhöhen.

- Mit der Untermaßnahme 16.4 des LEP Pustertal 2014-2020 werden die Schaffung und Entwicklung kurzer Versorgungsketten und lokaler Märkte sowie Absatzförderungsmaßnahmen in einem lokalen Rahmen im Hinblick auf die Entwicklung kurzer Versorgungsketten und lokaler Märkte unterstützt:
 - Vorhaben zur Organisation,

3° Bando di gara SM 16.4

**PROGRAMMA DI SVILUPPO RURALE (PSR)
2014-2020
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO**

**PIANO DI SVILUPPO LOCALE
DEL GRUPPO DI AZIONE LOCALE (GAL)
VAL PUSTERIA**

Sottomisura 16.4:

Sostegno alla cooperazione di filiera, sia orizzontale che verticale, per la creazione e lo sviluppo di filiere corte e mercati locali e sostegno ad attività promozionali a raggio locale connesse allo sviluppo delle filiere corte e dei mercati locali.

Il piano di sviluppo locale (PSL) del Gruppo di Azione Locale (GAL) Val Pusteria 2014-2020 nell'ambito del Programma di Sviluppo Rurale della Provincia Autonoma di Bolzano 2014-2020 supporta la cooperazione orizzontale e verticale tra i diversi attori nel settore agricolo, nella filiera alimentare e altri operatori economici, in particolare le aziende agricole, piccole e medie imprese, cooperative e simili con lo scopo di motivarli a una cooperazione strategica al fine di aumentare la competitività e il valore aggiunto.

- Con la sottomisura 16.4 del PSL Val Pusteria 2014-2020 vengono finanziati la creazione e lo sviluppo di filiere corte e di mercati locali e le attività di promozione in un contesto locale, in termini di sviluppo di filiere corte e dei mercati locali:
 - progetti per creare, organizzare e attuare le filiere corte e/o per aumentare la visibilità delle catene

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

✉ lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



Schaffung, Aufbau und zur Bekanntmachung lokaler Versorgungsketten zwischen Produzenten, Verarbeitern und Endkonsumenten, einschließlich von Akteuren aus den Bereichen Handel, Handwerk und Gastronomie;

- Kooperationsinitiativen zur Entwicklung und Bewerbung/Bekanntmachung von lokalen Märkten;
- gemeinschaftliche Maßnahmen zur Absatzförderung in einem lokalen Rahmen zur Entwicklung kurzer Versorgungsketten und lokaler Märkte, auch außerhalb des LEADER-Gebietes, unter der Voraussetzung, dass es sich um Produkte aus dem LEADER-Gebiet handelt.

Eine detaillierte Beschreibung der Untermaßnahme findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. im LEP Pustertal 2014-2020 unter Kapitel 7.2 (Maßnahmen).

2. **Zugang** zur Finanzierung haben bzw. Projektträger, die den Antrag um Förderung sowie um Liquidierung des gewährten Förderbeitrages einreichen, sind entweder die Kooperationsgruppe selbst oder ein als federführendes Mitglied designierter Kooperationspartner, sofern die Kooperationsgruppe selbst über keine Rechtspersönlichkeit verfügt.

Bei der Kooperationsgruppe handelt es sich um ein Subjekt mit eigener Rechtspersönlichkeit oder um einen losen Zusammenschluss von mindestens zwei Partnern, die folgenden Kategorien angehören:

- landwirtschaftliche Unternehmen, sei es einzeln oder
- in Form von Zusammenschlüssen
- andere Subjekte der Versorgungskette aus den verschiedenen Bereichen im Agrar- und Nahrungsmittelsektor.

lokalen tra produttori, trasformatori e consumatori ivi compresi gli operatori del commercio, dell'artigianato e della gastronomia;

- iniziative di cooperazione per lo sviluppo e la promozione di mercati locali;
- misure collettive per la promozione in un contesto locale per lo sviluppo di filiere corte e dei mercati locali, anche al di fuori della zona LEADER, a condizione che si tratti di prodotti della zona LEADER.

Una descrizione dettagliata della sottomisura si trova in allegato al presente bando risp. PSL Val Pusteria 2014-2020 nella sezione 7.2 (misure).

2. Ha **accesso** al finanziamento oppure può essere promotore del progetto colui che presenta la domanda di aiuto e di liquidazione, il **gruppo di cooperazione** stesso o, se il gruppo di cooperazione non è dotato di personalità giuridica legalmente riconosciuta, un suo componente delegato come capofila.

Il Gruppo di Cooperazione rappresenta una forma di aggregazione, dotata di forma giuridica legalmente riconosciuta oppure no, costituita da almeno due soggetti appartenenti alle seguenti categorie:

- imprese agricole in forma singola o
- associate
- altri soggetti della filiera provenienti da vari settori attivi nell'ambito agro-alimentare.

Tutti i documenti di spesa devono essere intestati al beneficiario o verosimilmente al soggetto che presenta le suddette

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A
I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu
lagpustertal@pec.it
☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215
Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



Alle Ausgabenbelege müssen auf den Projektträger ausgestellt sein, also jenem Subjekt, das den Finanzierungs- und Abrechnungsantrag einreicht.

domande di aiuto e di liquidazione.

3. **Förderfähig** sind folgende Ausgaben/Kosten:

- **Kosten für die Organisation/ Koordination der Zusammenarbeit,**
 - einschließlich jener betreffend die Planung, die Animation und für das Ausfindigmachen der Partner und die Koordination der Zusammenarbeit;
 - die Erstellung von Organisations- und Vermarktungskonzepten im Rahmen der Zusammenarbeit;
 - die laufenden Kosten der Kooperationsgruppe, innerhalb der Laufzeit des Projektes (einschließlich Personalausgaben);
- **Kosten, die sich aus der Zusammenarbeit ergeben:**
 - a) Absatzförderungsmaßnahmen bezogen auf die Entwicklung kurzer Versorgungsketten und/ oder lokaler Märkte in einem lokalen Rahmen wie beispielsweise
 - Werbematerial sowie die Errichtung und Nutzung von digitalen Medien;
 - PR-Maßnahmen wie z.B. Pressearbeit, Veranstaltungen und Aktionen für ausgewählte Zielgruppen, einschließlich Umfragen und Marktforschung für lokale landwirtschaftliche Produkte und Lebensmittel;
 - Teilnahme an Ausstellungen und Messen;
 - Produktverkostungen aus der lokalen Produktion der Land- und Ernährungswirtschaft;
 - Marktpflegemaßnahmen wie beispielsweise individuelle

3. Sono **ammissibili** le seguenti categorie di costi:

- **Costi riguardanti l'organizzazione/ il coordinamento della cooperazione,**
 - inclusi quelli per la predisposizione, l'animazione al fine di rendere fattibile il progetto collettivo, incluse le spese per l'individuazione dei partner e il coordinamento della cooperazione;
 - costi per l'elaborazione di concetti per l'organizzazione e commercializzazione in senso al gruppo di cooperazione;
 - costi di esercizio del Gruppo di cooperazione, per la durata funzionale di svolgimento del progetto (incluse le spese del personale);
- **Costi che scaturiscono dalla cooperazione:**
 - a) costi per attività finalizzate a diversificare la fase di commercializzazione e allo sviluppo di filiere corte e mercati locali in un ambito locale, come ad esempio
 - materiale pubblicitario nonché lo sviluppo e l'uso dei media digitali;
 - misure di PR come ad esempio conferenze stampa, eventi e attività per gruppi target selezionati e simili nonché ricerche di mercato e indagini in merito ai prodotti locali agricoli e alimentari;
 - partecipazione a mostre e fiere;
 - degustazioni di prodotti provenienti dalla produzione

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



Kundenbetreuung im Bereich der lokalen Erzeugnisse der Land- und Ernährungswirtschaft;

- b) die verstärkte Nutzung von Informations- und Kommunikationstechnologien.

Die Kosten für die Organisation / Koordination der Zusammenarbeit dürfen nicht mehr als 20% der Kosten die sich aus der Zusammenarbeit ergeben ausmachen.

Die Beihilfen beziehen sich auf landwirtschaftliche Produkte, welche im Anhang I des EU Vertrags enthalten sind.

Nicht förderfähig sind die Kosten für die ordentliche Produktions- oder Dienstleistungstätigkeit des Begünstigten bzw. der einzelnen an der Kooperation teilnehmenden Partner.

Eine detaillierte Beschreibung der förderfähigen Kosten findet sich in der Beschreibung der Untermaßnahme in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. im LEP Pustertal 2014-2020 unter Kapitel 7.2.

4. Die Förderfähigkeit des Vorhabens setzt die Einhaltung des Prinzips der „kurzen Versorgungskette“ (d.i. Versorgungsketten mit höchstens einem zwischengeschalteten Akteur zwischen Erzeugern und Verbrauchern) oder des „lokalen Markts“ (Verarbeitung und Vertrieb des Produkts im LEADER-Gebiet oder in einem regionalen Umfeld von maximal 75 km um den landwirtschaftlichen Betrieb aus dem der Rohstoff stammt) voraus.

Eine detaillierte Beschreibung dazu findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. im LEP Pustertal 2014-2020 im Abschnitt 7.2 sowie in den diesem Aufruf beigelegten Verordnungen

lokale del settore agroalimentare;

- misure di gestione e cura del mercato come l'assistenza al cliente nell'ambito della distribuzione dei prodotti locali provenienti dall'agricoltura e dall'industria alimentare;

- b) l'incremento nell'uso delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione.

I costi riguardanti l'organizzazione / il coordinamento della cooperazione non possono essere superiori al 20% dei costi che scaturiscono dalla cooperazione.

Gli aiuti riguardano i prodotti agricoli elencati nell'Allegato I del trattato UE. Sono escluse le spese riguardanti l'ordinaria attività di produzione o di servizio svolta dai beneficiari o dai singoli soggetti che aderiscono al Gruppo di cooperazione.

Una descrizione dettagliata delle spese ammissibili si trova in allegato al presente bando e nel PSL Val Pusteria 2014-2020 nella sezione 7.2.

4. La possibilità del finanziamento presuppone che si tratti di una c.d. „filiera corta“ o di un „mercato locale“: La filiera corta è una filiera in cui nel passaggio del bene tra produttore primario e consumatore finale, non è implicato più di un intermediario; per mercato locale deve intendersi un mercato situato in un raggio di 75 chilometri dall'azienda agricola d'origine del prodotto. La relativa descrizione dettagliata in merito si trova in allegato al presente bando (estratti dai regolamenti UE) e nel PSL Val Pusteria 2014-2020 nella sezione 7.2.

Saranno suscettibili di sostegno i progetti che al momento della presentazione della

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A
I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu
lagpustertal@pec.it
☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215
Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



(EU).

Voraussetzungen für die Förderfähigkeit des Antrags sind zudem:

- dass das Vorhaben von einer Mindestanzahl von 2 Kooperationspartnern umgesetzt wird;
- die Kooperation muss mindestens auf die Dauer der geförderten Projektlaufzeit angelegt sein;
- es handelt sich um eine neue Form der Zusammenarbeit oder, bei bestehenden Formen der Zusammenarbeit, um ein neues gemeinsames Projekt im Bereich von kurzen Versorgungsketten oder lokalen Märkten;
- die Absatzförderungsmaßnahmen beziehen sich auf diese spezielle Versorgungskette oder den spezifischen lokalen Markt in seiner Gesamtheit, nicht auf ein einzelnes Produkt.

Zugelassenen werden Projekte deren Projektsumme 20.000,00 Euro oder mehr umfasst.

5. Die Beihilfeansuchen können im **Zeitraum vom 31.08.2018 bis einschließlich 31.10.2018 24.00 Uhr**, und ausschließlich über eine zertifizierte E-Mail Adresse PEC, eingereicht werden (PEC-Adresse: lagpustertal@pec.it).

Innerhalb des Ordnungstermins von 60 Tagen nach Ablauf der Einreichfrist werden alle Anträge vom LAG Management auf die Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit überprüft und dem Projektauswahlgremium vorgelegt, das die Bewertung aller annehmbaren und zulässigen Vorhaben vornimmt, die entsprechende Rangordnung erstellt und zur definitiven Beschlussfassung an die LAG weiterleitet.

Antragsteller, deren Projektantrag die Voraussetzungen für die Annehmbarkeit

domanda:

- sono costituiti da almeno due soggetti partners;
- devono avere una durata funzionale allo svolgimento del progetto di cooperazione;
- si tratta di una nuova forma di cooperazione oppure, qualora si tratti di un gruppo di cooperazione già costituito, che questo intende intraprendere un nuovo progetto comune nell'ambito della filiera corta o di un mercato;
- la promozione deve riguardare l'intera filiera o il mercato locale specifico e non un singolo prodotto.

Sono ammissibili i progetti con somma di progetto uguale o superiore ai Euro 20.000,00.

5. Le domanda di aiuto possono essere presentate nel **periodo dal 31.08.2018 al 31.10.2018 ore 24.00** esclusivamente tramite posta elettronica certificata PEC (indirizzo pec: lagpustertal@pec.it).

Entro il termine ordinatorio di 60 giorni dopo la scadenza del presente bando, tutte le domande vengono esaminati dal management del GAL secondo i criteri di accettabilità e di ammissibilità e vengono presentate al comitato selezione progetti, il quale effettua la valutazione di tutti i progetti accettati e ammessi, e crea la rispettiva graduatoria che passa al GAL per la deliberazione finale.

I richiedenti dei progetti non accettati o non ammessi verranno immediatamente informati circa l'inammissibilità della

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A
I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu
lagpustertal@pec.it
☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215
Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



und Zulässigkeit nicht erfüllt, werden sofort über die Nicht-Annehmbarkeit bzw. Unzulässigkeit des Projektantrages und die weitere Vorgehensweise informiert.

Der LEP Pustertal 2014-2020 sieht keine Ergänzung der eingereichten Unterlagen nach Ablauf der Einreichfrist vor.

Dem Antragsteller wird die Genehmigung oder die Ablehnung des Ansuchens mittels elektronischer Post mitgeteilt.

6. Das gesamte Beitragsbudget, das für die Untermaßnahme 16.4 im LEP Pustertal 2014-2020 vorgesehen ist, beläuft sich auf 180.000,00 Euro für den ganzen Programmplanungszeitraum 2014-2020. Im Rahmen des gegenständlichen Aufrufs wird ein **Beitrag** von 126.000,00 Euro (70% des Gesamtbudgets gemäß Abschnitt 7.3.2 des LEP Pustertal 2014-2020) ausgeschrieben.
 7. Die ausgewählten bzw. genehmigten Vorhaben werden mit einem **Gesamtbeihilfesatz** von 70% finanziert.
 8. Die eingereichten Ansuchen werden einem **Auswahlverfahren** unterzogen. Die Anträge werden mit einer Punktezahl aufgrund der allgemeinen und maßnahmenspezifischen Bewertungs- und Auswahlkriterien bewertet. Eine detaillierte Beschreibung der Bewertungs- und Auswahlkriterien findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. im LEP Pustertal 2014-2020 im Abschnitt 8 bzw. sind als Teil des LEP Pustertal 2014-2020 auf folgender Webseite abrufbar:
LAG Pustertal:
<https://www.rm-pustertal.eu/download.html?id=114>
LEP_Pustertal_PSL_Val Pusteria_2014-2020_it_de_31.07.2018.pdf
 9. Die Projekte können genehmigt werden, wenn sie sämtliche Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit des Antrages erfüllen und im Rahmen der
6. L'intero budget di incentivi finanziari previsti dalla misura 16.4 nel PSL Val Pusteria 2014-2020, è pari a Euro 180.000,00 per l'intero periodo di programmazione 2014-2020. Con il presente bando verrà assegnato un **importo** di Euro 126.000,00 (70% del bilancio totale ai sensi della sezione 7.3.2 del PSL Val Pusteria 2014-2020).
 7. I progetti selezionati e approvati sono incentivati con una **percentuale di contributo** complessiva del 70%.
 8. Le domande presentate sono sottoposte ad un **processo di selezione**. Le domande saranno valutate e selezionate con un punteggio in base ai criteri generali e in base ai criteri specifici per la sotto-misura. Una descrizione dettagliata dei criteri di valutazione e di selezione si trova in allegato al presente bando e nel PSL Val Pusteria 2014-2020 nella sezione 8 o sono disponibili come parte del PSL Val Pusteria 2014-2020 sulla seguente pagina web:
GAL Val Pusteria:
<https://www.rm-pustertal.eu/download.html?id=114>
LEP_Pustertal_PSL_Val Pusteria_2014-2020_it_de_31.07.2018.pdf
 9. I progetti possono essere approvati qualora risultano soddisfatti tutti i criteri di ricevibilità ed ammissibilità della domanda e qualora venga raggiunto un punteggio minimo di 40

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

✉ lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



Bewertungskriterien mindestens 40 Punkte erreichen.

punti.

10. Die Auswahl gibt jenen Anträgen den Vorzug, welche eine bereichsübergreifende Wirkung des Projekts oder eine erwartete Auswirkung auf mehrere Gemeinden, eine positive Auswirkung auf die Diversifizierung des Angebots im ländlichen Raum vorsehen und/oder die größte Beteiligung von Partnern nachweisen, gemessen an der Anzahl der am Projekt beteiligten Organisationen bzw. Unternehmen.

10. La procedura di selezione dà la preferenza alle domande con il miglior punteggio con riferimento all'impatto del progetto in termini di impatto del progetto a favore di più settori oppure effetto esteso a più comuni, impatto del progetto in termini di diversificazione dell'offerta dell'area rurale oppure l'ampiezza della cooperazione in termini di numero di imprese od organizzazioni che partecipano al progetto.

11. **Formulare und Anlagen (vollständig ausgefüllt und unterschrieben):**
Dem Antrag müssen folgende Dokumente beigefügt werden:

- das Ansuchen um Genehmigung des Projektes durch die LAG Pustertal im Rahmen des LEP Pustertal 2014-2020;
- eine Kopie des Ausweises des gesetzlichen Vertreters;
- die Erklärung zur Einbringung der Eigenmittel und der nicht anerkannten Kosten;
- die Erklärung über die Absetzbarkeit der Mehrwertsteuer;
- eine ausführliche Projektbeschreibung, aus der insbesondere hervorgeht:
 - eine Beschreibung hinsichtlich der Erfüllung der unter Punkt 8 angeführten Bewertungs- und Auswahlkriterien;
 - dass es sich um ein Vorhaben handelt, das die Realisierung einer sog. „kurzen Versorgungskette“ oder eines „lokalen Markts“ zum Zweck hat;
- ein detaillierter Kostenvoranschlag basierend auf drei Preisangebote für jeden Kostenpunkt bzw. auf ein geltendes Richtpreisverzeichnis;
- ein Aktionsplan, der das Vorhaben detailliert darstellt, die Rollen und

11. **Moduli e allegati (completamente compilati e firmati):**
Alla domanda devono essere allegati i seguenti documenti:

- la domanda di approvazione del progetto da parte del GAL Val Pusteria nell'ambito del PSL Val Pusteria 2014-2020;
- copia di un documento d'identità del rappresentante legale;
- la dichiarazione relativa al finanziamento dei costi residui e non riconosciuti;
- la dichiarazione sulla detrazione dell'IVA;
- una descrizione dettagliata del progetto, precisando in particolare:
 - la descrizione con rispetto all'adempimento dei criteri di valutazione e selezione ai sensi della sezione 8 del presente bando;
 - che si tratta di un progetto che soddisfa la definizione di "filiera corta" o di "mercato locale";
- un preventivo dettagliato dei costi per ogni voce in base di tre offerte, o in base a un prezzario valido;
- piano riportante la descrizione del progetto, i ruoli e le responsabilità dei partner, compresa l'individuazione del capofila;
- un piano finanziario riportante la

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



Verantwortlichkeiten der Projektpartner beschreibt samt Angabe des federführenden Partners;

- ein Finanzplan einschließlich der Aufteilung der Kosten;
- falls die Kooperationsgruppe über keine Rechtspersönlichkeit verfügt:
 - eine Kooperationsvereinbarung;
 - Bestätigungen betreffend die Rechtsform der Kooperationspartner (Eintragung Handelskammer, bei landwirtschaftlichen Unternehmen die Bestätigung der Eintragung der Steuernummer CUAAs ins Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen APIA, bei landwirtschaftlichen Genossenschaften die Eintragung ins Genossenschaftsregister).

suddivisione dei costi;

- qualora il beneficiario non disponga di personalità giuridica:
 - un accordo di cooperazione;
 - attestazioni riguardanti la natura giuridica dei soggetti della cooperazione (iscrizione camera di commercio, per le imprese agricole verifica della presenza del CUAAs dell'azienda agricola nell'Anagrafe Provinciale della Imprese Agricole, per le cooperative agricole l'iscrizione nel Registro delle Cooperative).

12. Der Antragsteller verpflichtet sich, das Beitragsansuchen innerhalb von **90 Tagen** nach Genehmigung durch die LAG bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen (Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft) einzureichen und im Zuge der Einreichung per PEC-Mail eine Kopie an die LAG Pustertal zu übermitteln (PEC-Mail: lagpustertal@pec.it). Verstreicht diese Frist, verfällt sowohl das Anrecht des Antragstellers zur Einreichung des Beitragsansuchens bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen, als auch die Genehmigung der LAG.

12. Il richiedente si impegna, entro **90 giorni** dopo l'approvazione da parte del GAL di presentare la domanda di contributo all'ufficio responsabile della Provincia Autonoma di Bolzano (Ufficio Fondi strutturali UE in Agricoltura), e nel corso della presentazione tramite PEC-mail di inviare una copia al GAL Val Pusteria (pec-mail: lagpustertal@pec.it). Se tale termine viene superato, scade il diritto da parte del richiedente di presentare la domanda di contributo all'ufficio responsabile della Provincia Autonoma di Bolzano, e anche l'approvazione da parte del GAL.

13. Der detaillierte Kostenvoranschlag darf bis zur Genehmigung des Beitragsansuchens nicht abgeändert werden.

13. Il preventivo dettagliato di spesa non può essere aggiornato fino all'approvazione della domanda di aiuto.

14. Die im Rahmen des Projekts vorgesehenen Arbeiten können nach Einreichung des Beitragsansuchens bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz beginnen. Der

14. I lavori previsti dal progetto possono iniziare dopo la presentazione della domanda di aiuto all'ufficio provinciale competente. Il beneficiario è consapevole in ogni caso che la presentazione della domanda di aiuto

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



Begünstigte ist sich in jedem Fall bewusst, dass die Einreichung des Beitragsansuchens keine automatische Genehmigung bedeutet und übernimmt die volle Verantwortung, sollte vor Genehmigung des Beitragsansuchens mit den Arbeiten begonnen werden.

non significa la sua automatica approvazione e si assume la responsabilità dell'inizio dei lavori prima dell'approvazione della domanda di aiuto.

15. Die zur Finanzierung zugelassenen Maßnahmen müssen innerhalb 24 Monate ab Erhalt der Finanzierungszusage und in jedem Fall vor Ablauf des Programmierungszeitraumes (31.12.2023) abgeschlossen sein. Die Frist von 24 Monaten kann nach schriftlicher Anfrage mit ordnungsgemäßer Begründung vonseiten des Antragstellers verlängert werden.

15. Gli interventi ammessi al finanziamento devono essere portati a termine entro 24 mesi della data di ricevimento della comunicazione di finanziabilità e comunque entro la data di fine programmazione (31.12.2023). Il limite dei 24 mesi può essere prorogato su richiesta scritta e debitamente motivata dal richiedente.

16. Es besteht keine Möglichkeit, einen Vorschuss zu beantragen. Projektträger haben die Möglichkeit, Teilliquidierungen im Verhältnis der bereits durchgeführten Arbeiten zu beantragen. Für eine Liquidierung ist die Vorlage eines entsprechenden Liquidierungsansuchens samt dazugehörigen saldierten Rechnungen notwendig.

16. Non è possibile richiedere un anticipo. Tuttavia i beneficiari possono richiedere liquidazioni parziali in base ed in proporzione ai lavori eseguiti. È necessaria la presentazione di un'apposita domanda di pagamento, corredata dalle rispettive fatture debitamente quietanziate.

17. Die Antragsteller, welche Beihilfeansuchen bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen einreichen und umsetzen, müssen:

17. I richiedenti che presentano domanda all'autorità responsabile della sottomisura della Provincia Autonoma di Bolzano e che implementano i progetti richiesti, devono:

a) für jede Kostenposition des dem Beitragsansuchen beigefügten Kostenvoranschlags zur Auswahl des Lieferanten/Dienstleisters mindestens drei Angebote einholen; für Güter oder Dienstleistungen betreffend innovative bzw. hochspezialisierte Verfahren oder Systeme bzw. für Ausgaben zur Ergänzung bereits erfolgter Leistungen, bei denen es nicht möglich ist, mehrere Anbieter ausfindig zu machen, muss ein technisch-wirtschaftlicher Vermerk

a) presentare almeno tre offerte per ogni voce di costo del preventivo per la scelta dei fornitori di beni e/o servizi; nel caso di acquisizioni di servizi e beni relativi a sistemi o procedure innovative o altamente specializzate o nel caso di spese a completamento di forniture preesistenti, per i quali non sia possibile reperire o utilizzare più fornitori, deve essere presentata una dichiarazione tecnico-economica contenente una dichiarazione motivata circa l'impossibilità di individuare altre

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

✉ lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



vorgelegt werden, aus dem die entsprechende Begründung über die Unmöglichkeit hervorgeht, weitere konkurrierende Anbieter zu finden, die in der Lage wären, das Gut bzw. die Dienstleistung zu liefern, welche Gegenstand der Finanzierung sind, unabhängig vom Wert des zu erwerbenden Gutes bzw. der Dienstleistung;

Falls nicht das preisgünstigste Angebot ausgewählt wird, wird auf den Absatz 2.3 der Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2014-2020 betreffend die Begründung der Auswahl von Angeboten verwiesen (siehe nächster Punkt).

- b) die Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2014-2020 laut Einvernehmen der Staat-Regionen-Konferenz vom 11.02.2016 einhalten ("Linie guida sull'ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2014-2020) – siehe Anlage.

18. Für detaillierte Informationen und Richtlinien zur Vorgehensweise wird auf das Handbuch zur Untermaßnahme 19.2, „Förderung für die Durchführung der Vorhaben im Rahmen der von der örtlichen Bevölkerung betriebenen Strategie für lokale Entwicklung“ verwiesen.

19. Anlagen zu dieser Ausschreibung der gegenständlichen Untermaßnahme des LEP Pustertal 2014-2020:

- Handbuch zur Untermaßnahme 19.2, „Förderung für die Durchführung der Vorhaben im Rahmen der von der örtlichen Bevölkerung betriebenen Strategie für lokale Entwicklung“;
- Leitfaden zur Projekteinreichung;
- Untermaßnahme 16.4 (Auszug aus dem LEP Pustertal 2014-2020 Abschnitt 7.2.7);

ditte concorrenti in grado di fornire i beni/servizi oggetto del finanziamento, indipendentemente dal valore del bene o della fornitura da acquistare; Nel caso in cui non venga selezionata l'offerta più vantaggiosa, si rimanda al paragrafo 2.3 delle linee guida sull'ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2014-2020 per quanto riguarda la giustificazione della selezione delle offerte (vedi punto successivo).

- b) osservare le linee guida sull'ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2014-2020 come da intesa sancita in Conferenza Stato Regioni nella seduta dell'11 febbraio 2016 - vedi allegato.

18. Per informazioni dettagliate ed istruzioni sulla procedura si rimanda al manuale procedurale della sottomisura 19.2, “Sostegno all’esecuzione degli interventi nell’ambito della strategia di sviluppo locale di tipo partecipativo”.

19. Allegati al bando della sottomisura al PSL Val Pusteria 2014-2020 in oggetto:

- manuale procedurale della sottomisura 19.2, “Sostegno all’esecuzione degli interventi nell’ambito della strategia di sviluppo locale di tipo partecipativo”;
- linee guida sulla presentazione dei progetti;
- sottomisura 16.4 (estratto dal PSL Val Pusteria 2014-2020 sezione 7.2.7);
- criteri di accettabilità e ammissibilità e di valutazione generale e specifici

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

✉ lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



- Kriterien zur Annehmbarkeit und Zulässigkeit des Antrages sowie allgemeine und spezifische Bewertungskriterien (Auszug aus dem LEP Pustertal 2014-2020 Abschnitt 8);
 - Anmerkung zur Einholung von Angeboten und zur Auswahl von Lieferanten und Dienstleistern;
 - Checkliste zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen;
 - Leitfaden „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
 - Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2014-2020 laut Einvernehmen der Staat-Regionen-Konferenz vom 11.02.2016 ("Linie guida sull'ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2014-2020");
 - Modell de-Minimis Erklärung;
 - Auszug aus der Rahmenregelung der Europäischen Union für staatliche Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten 2014-2020: 2014/C 204/01 vom 11. März 2014.
- (extratto dal PSL Val Pusteria 2014-2020 sezione 8);
 - annotazioni in merito alla richiesta di offerte e la selezione di fornitori;
 - check-list sugli appalti pubblici;
 - vademecum „Disposizioni sugli appalti pubblici“;
 - linee guida sull'ammissibilità dei costi nel settore dello sviluppo rurale 2014-2020 secondo l'accordo della conferenza stato-regioni del 11.02.2016;
 - modello dichiarazione de-minimis;
 - estratto dagli Orientamenti dell'Unione europea per gli aiuti di Stato nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali 2014—2020 (2014/C 204/01) dell'11 marzo 2014.

Für weitere Informationen:

Lokale Aktionsgruppe (LAG) Pustertal

Tel. +39 0474 43 10 20

E-mail: info@rm-pustertal.eu

PEC-Mail: lagpustertal@pec.it

www.rm-pustertal.eu

Per ulteriori informazioni:

Gruppo di Azione Locale (GAL) Val Pusteria

tel. +39 0474 43 10 20

e-mail: info@rm-pustertal.eu

pec-mail: lagpustertal@pec.it

www.rm-pustertal.eu

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005

